

年 月 日
(ano) (mês) (dia)

保護者 各位

Aos senhores pais ou responsável

_____小・中学校長

Diretor da Escola de Ensino Fundamental

_____ (Shougakko・Chugakko)

しどうかいし
プール指導開始のお知らせ
AVISO DE INÍCIO DAS AULAS NA PISCINA

1. 期間 _____月 _____日 から _____月 _____日
(Período) (mês) (dia) (até) (mês) (dia)

2. 用意するもの O que deverá ser providenciado até o início das aulas:

- 男子水着パンツ (calção de banho para meninos) 紺色 (azul marinho) 黒色(preto)
- 女子水着(maiô para meninas) 紺色 (azul marinho) 黒色(preto)
- 帽子 (touca de natação)
白 (branca) ブルー(azul claro) 黄(amarela) みどり(verde)
赤 (vermelha) 紺色 (azul marinho) オレンジ(laranja) ピンク (cor de rosa)
- バスタオル(toalha de banho) 片側にゴムを通し、腰に巻きつけるタイプが着替えの時に便利です。
Recomendamos a toalha com elástico pois é prático na hora de trocar de roupa.
- 水着を入れるバッグ (Bolsa para colocar os materiais de piscina).

3. 保護者へのお願い Senhores responsáveis,

- 全ての持ち物に名前を書いてください。Colocar o nome do aluno no traje de banho, touca, toalha, bolsa ,etc...
- バックの中に、濡れた水着を入れるビニール袋を用意してください。Colocar um saquinho plástico na bolsa para as roupas molhadas.
- 爪を切っておいて下さい。Favor cortar as unhas das mãos e dos pés afim de evitar acidentes.
- ヘアピンを付けたままでは入れません。 Não poderá usar grampo ou acessórios de metal na piscina.
- 耳鼻科、眼科、皮膚科等の治療は済ませておいてください。 Não poderá entrar na piscina caso esteja fazendo algum tratamento de ouvido, olhos ou pele.
- 体調がすぐれずに見学する時は、連絡帳でご連絡ください。 Caso o aluno não possa participar da aula de piscina por algum motivo (ex: saúde), favor anotar no caderno de recados (renrakucho).

4. 注意事項 Atenção

- 雨が降っている時でも、プールの用具を持たせてください。雨が上がって、入れるようになる場合があります。 Mesmo que esteja chovendo, trazer o material para a piscina. Poderá ter aula caso a chuva pare.
- 水泳指導日は学級ごとに連絡します。 Posteriormente avisaremos os dias das aulas na piscina.